

白い椿の光沢。

ふんわりと柔らかな風合いに、
一般的な生糸の 2/3 以下という軽さ。
他にはない「伊予生糸（いよいと）」の
特長には理由がある。
大部分の生糸が繭を加熱乾燥させている中、
生産効率を犠牲にしても、
昔ながらの「生繰り法」を採用。
時間をかけて丁寧に繭から糸を引き出すため、
蚕が吐いてつくる繊維のうねりが残り、
弾力とふくらみのある生糸に仕上がるといふ。
国内外の重要な儀式にも使われる生糸の光沢は、
その気品ある美しさで、白い椿の花にたとえられる。



西予市を中心とした愛媛のシルク産業は、明治以降に急速に発展し、現在も高い技術を誇る。

The Ehime silk industry, centered on Seiyō City, developed rapidly after the Meiji Era. The excellent silk producing techniques have been well reserved.

V

尊 / Venerable



つむぐ機械をゆっくり回し、空気を含んだふっくらとした生糸に仕上げる。
Raw silk is finished to be with a fluffy texture containing air through slow reeling.

The white camellia's lustre.

Fluffy and soft texture and one-third of the weight of normal raw silk. Several techniques bring these features to “Iyo Ito”. The normal raw silk is reeled from the heated and dried cocoons. In contrast, the fresh cocoon reeling techniques is applied to the Iyo raw silk, in spite of its low production efficiency. It is reeled gently and slowly. This brings the unique fiber wave, that is originally created by silk worm's expelling activity and well preserved in a taste of the silk. The procedures ensure fluffy and elastic finishing. The classy beauty and lustre are praised as a white camellia, it has been used for the important rituals both at home and internationally.



白い椿のような気品ある光沢、柔らかな風合いの伊予生糸。

Iyo Ito, with classy lustre like a white camellia and soft touch.